

ROMAN HARDASHUK

Kyiv, Ukraine | alagaesua@gmail.com | +38(096)-505-23-51 | 25.03.1998

GENERAL INFO | I hold an MA in Literature and work as a translator and an independent researcher. Presently my main craft is translating, the matter varying from contemporary fiction and graphic novels to tabletop games and to classics. Otherwise, my interests lie in Religious Studies, Modernist Literature, and European and Oriental poetry.

PUBLICATIONS | **TRANSLATIONS OF HEBREW POETRY INTO UKRAINIAN**
SELECTED HEBREW POEMS FROM ANDALUSIA / ROMAN HARDASHUK // YEHUPETS., V. 31 - 2021 - P. 235-244.

EDUCATION | **KYIV-MOHYLA ACADEMY**
LITERATURE AND COMPARATIVE STUDIES
MA, 2021-2023

TARAS SHEVCHENKO KYIV NATIONAL UNIVERSITY
ARABIC LANGUAGE, LITERATURE AND TRANSLATION
GRADUATION PAPER: 'DEVELOPMENT OF THE APPROACHES TO THE LITERARY TRANSLATION OF THE POETRY OF IBN QUZMĀN'
BA, 2016-2021

PAIDEIA EUROPEAN INSTITUTE FOR JEWISH STUDIES
ONE-YEAR PROGRAM IN JEWISH STUDIES
2019-2020

KYIV-MOHYLA ACADEMY
CERTIFICATE PROGRAM IN JEWISH STUDIES
2016-2018

NONFORMAL EDUCATION | **SUMMER SCHOOL FOR HEBREW STUDIES AND THE LANGUAGES OF THE CHRISTIAN ORIENT, UCU, 2024**
SUMMER TRANSLATION SCHOOL, KYIV, 2020
GRAMMARLY NLP SUMMER SCHOOL, KYIV, 2019
INTERNATIONAL SUMMER SCHOOLS FOR SEMITIC AND BIBLE STUDIES, OSTROH ACADEMY, 2017, 2018

PROFESSIONAL EXPERIENCE | **EDITOR & MANAGER**
RUSLAN KHALIKOV PUBLISHING HOUSE

LITERATURE TRANSLATOR
STYLET I STYLOS PUBLISHING HOUSE
KNYHOLAV PUBLISHING HOUSE
GEEKACH TABLETOP GAMES COMPANY
VOVKULAKA PUBLISHING HOUSE
BOHDAN PUBLISHING HOUSE
MAL'OPUS PUBLISHING HOUSE
STAROHO LEVA PUBLISHING HOUSE
SBT LOCALIZATION TEAM
2018-

EDUCATOR
INTERNATIONAL CERTIFICATE PROGRAM FOR JEWISH STUDIES, AHATANHEL KRYMSKYI INSTITUTE OF NASU
LECTURER OF 'INTRODUCTION TO CLASSICAL JEWISH TEXTS'
2020-

RESEARCHER
CATALOGUING AND RESEARCHING JEWISH CEMETERIES OF SUBCARPATHIA FOR ESJF
2020

LANGUAGE COMPETENCIES | Ukrainian — native
English — C1.1
French — B1
Polish — B1

German — B1.1
Arabic —
intermediate

Hebrew — ם
Yiddish — ם